



༄། །ཐུན་བཞིའི་སྒྲ་མའི་རྣལ་འབྱོར་བཀུགས་སོ། །

## 四座上師相應法

ཇེ་མི་བསྐྱོད་ཞབས་ཀྱིས་མཛད།

第八世大寶法王噶瑪巴米覺多傑



KAGYU MONLAM  
INTERNATIONAL

未經具德上師賜予灌頂、口傳與教授者，不可擅自修持此法。





# ཐུན་བཞི་སྒྲ་མའི་ནལ་འབྱོར་བཞུགས་སོ། །

## 四座上師相應法

第八世法王噶瑪巴米覺多傑

དེ་ནས་དུས་ཐམས་ཅད་དང་ཁྱད་པར་ཐུན་ཆེན་པོ་བཞིར་བྱ་བའི་སྒྲ་མའི་ནལ་འབྱོར་ནི། ད་ནི་ཁོ་བོ་མི་བསྐྱོད་དོན་མེད་པ་བསམ་རྒྱུ་མེད་པ་ཀུན་རང་གི་ལུས་ཡི་ཤེས་ཀྱི་མཁའ་འགྲོ་གཅེར་བྱ་ལང་ཆོ་ཐུན་སྤུས་ཆོགས་པ། དབྱ་སྒྲ་མིལ་མས་རྒྱབ་ནོན་པ། འོད་ལུང་གི་དབྱས་ན་འཆི་མེད་བདུད་ཅིས་གང་བའི་ཀ་ལྷ་ལ་ཐོགས་པ། མེ་ཉྱལ་དམར་པོའི་རྒྱན་ཅན། གཞན་རྒྱན་མྱངས་པ། དེའི་མདུན་དུ་རྩེ་བཙན་མི་བསྐྱོད་དོན་མེད་སྤྲལ་ཐུགས་ཀྱི་ཤེས་ཐབས། གླང་ཆེན་གྱི་བགས་པའི་སྒྲ་གོས་ཅན། དུག་རྒྱ་དུག་གིས་སྤྲས་པ། དབྱ་སྒྲ་ཐོར་ཚུགས་སྤྲ་ཆོགས་དོན་རྒྱ་བས་བརྒྱན་པ། དུག་གཉིས་ཆོས་འབྱུང་གི་དུག་རྒྱ་སྤྱི་བོར་བཞོད་པ། ཞབས་གཡོན་སྤྱིལ་ཀྱང་ཕྱེད་པ་དང་། གཡས་བརྒྱང་བས་ཡི་ཤེས་ཀྱི་མེ་དབྱེད་གི་དབྱས་ན་བཞུགས་པ། དེ་ལ་ཡུམ་ཡི་ཤེས་ཀྱི་མཁའ་འགྲོས་བདུད་ཅི་བསྐྱབས་པ་ཅམ་གྱིས་ཡི་ཤེས་ཀྱི་མེ་དམར་ལྷར་གྱིས་འབར་བ། རང་ཉིད་ཡི་ཤེས་ཀྱི་མཁའ་འགྲོའི་རྩ་གནས་སྤྱན་དྲངས། ཐུགས་ཀར་ཞུགས་པར་མོས་ལ། རྒྱང་དུག་སྐྱོར་གྱི་རང་ནས་གསལ་བ་ཐོབ་ཅིག་དང་། ཁོ་བོ་མི་བསྐྱོད་དོན་མེད་གྱིས་རྫོབ་པ་ཡིན་ནོ་ཞེས་བྱིན་དབབ་པར་བྱའོ། །

在任何時候，尤其是在四大座時所修之上師相應法中，[應如此修持]：這時，除了一心憶念吾米覺多傑之外，心中不作他想的一切眾，要[作如下]觀想：『自身為本智空行母，身體赤裸俏年華，髮絲鬆垂披背後，於光芒帷幕中，手持盛滿無死甘露的顛器，身戴紅色花鬘，此外無他飾。本智空行母面前為尊者米覺多傑，尊者身著虎皮裙，披象皮披肩，以六象徵為莊嚴。束髮為髻，上有十字金剛杵、月亮為飾，雙手結「法基印」於頭頂，左腿採半跏趺坐，右腿伸直，住於本智火焰中。母尊本智空行母以甘露向其供養後，尊者之本智火焰更加旺盛熾紅。接著尊者從[行者所觀之]自身本智空行之密處被迎請進入，並端坐於心間。』接著持厲行氣而祈請，吾米覺多傑即會給予加持。」以上為賜予加持。

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྒྲ་མ་སངས་རྒྱས་རིན་པོ་ཆེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

瑪南卡當 釀貝 森間 湯界 喇嘛 桑傑 仁波切 拉 叟哇 喋叟

等虛空一切如母有情祈請上師佛寶，

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྒྲ་མ་ཀུན་བྱབ་ཆོས་ཀྱི་སྐུ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

瑪南卡當 釀貝 森間 湯界 喇嘛 棍洽 確吉固 拉 叟哇 喋叟

等虛空一切如母有情祈請上師遍滿法身，

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྒྲ་མ་བདེ་ཆེན་ལོངས་སྤྱོད་རྫོགས་པའི་སྐུ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

瑪南卡當 釀貝 森間 湯界 喇嘛 喋千 隆覺 奏貝固 拉 叟哇 喋叟

等虛空一切如母有情祈請上師大樂圓滿報身，

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་བའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྒྲ་མ་བྱགས་རྩེ་སྤྱལ་བའི་སྤྱུ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

瑪南卡當 釀貝 森間 湯界 喇嘛 突傑 竹貝固 拉 叟哇 喋叟

等虛空一切如母有情祈請上師大悲化身。

ན་མོ་གྲུ་བ།

南摩咕嚕

頂禮上師。

སྤྱི་བའི་གཙུག་ན་ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགོ་མ། །གཅེར་བྱ་ན་ག་བྱ་མ་རབ་ཏུ་རྒྱས། །

季沃 足拿 耶謝 康卓瑪 傑布 巴噶 奴媽 惹度界

自身頂上本智空行母，裸身密處雙乳極豐滿，

སྒྲ་གྲོལ་སྤྱན་གསུམ་ནམ་མཁའི་མཐོངས་ལ་གཟིགས། །བདེ་བ་མི་བཟོད་འགྱུར་བའི་གར་སྟབས་སྟོན། །

札卓 堅舜 南客 通拉息 喋哇 米色 求偉 卡達頓

披髮三眼凝視虛空界，演示難抑大樂所化舞。

དེ་འང་གངས་མེད་གཞལ་མེད་བྱན་ལོང་ནང་། །རྩ་བའི་སྒྲ་མ་མི་བསྐྱེད་དོ་རྩེ་ནི། །

喋札 章美 霞美 本隆囊 紮威 喇嘛 米覺 多傑尼

如是無數難量眾會中，根本上師米覺多傑尊，

དགེ་སློང་ཆ་ལུགས་ཞུ་ནག་གསེར་མདོངས་ཅན། །ཐབས་ཤེས་དབྱེར་མེད་དོ་རྩེ་ནིལ་བུ་འཛིན། །

給隆 洽路 霞拿 瑟東堅 踏謝 耶美 多傑 執樸僅

比丘僧服金飾黑寶冠，手持方智無二鈴與杵，

བདེ་སྟོང་དབྱེ་བ་མེད་པའི་ལྷ་སྟངས་མཛད། །གསོལ་བ་བཏབ་པ་ཙམ་གྱིས་མོས་གྲུས་འབར། །

喋東 耶哇 美貝 大當澤 叟哇 大巴 贊吉 慕舉巴

示現樂空無二之眼神。僅行祈請虔敬即熾盛，

མོས་གྲུ་འབར་བ་ཙམ་གྱིས་བྱིན་རྒྱལ་ཕྱར། །བྱིན་རྒྱལ་ཕྱར་བ་ཙམ་གྱིས་བྱུན་མོང་དང་། །

慕舉 巴哇 贊吉 錦拉悟 錦拉 悟哇 贊吉 屯蒙當

虔敬熾故加持如雲湧，雲湧加持力故而執持，

མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་ཞོར་བྱ་འབར་བ་བསྐྱམས། །གནམ་ས་སྒྲ་འོག་མེད་པར་ཆར་ལྷར་འབབ། །

秋旗 溫竹 諾布 巴哇南 南薩 拉喔 美巴 洽達拔

豐盛共同殊勝成就寶，無分天地上下如雨降。

ད་ནི་སྟོང་ནས་གསོལ་བ་འདེབས་པའི་དུས། །

達尼 寧內 叟哇 喋貝度

此際即吾由衷祈請時。

ཀྱེ། སྒྲ་ཞིང་སྟོང་ལ་སྟོང་ཞིང་སྒྲ་། །སྒྲ་སྟོང་དབྱེར་མེད་སྒྲ་མའི་སྒྱ། །

傑 囊醒 東拉 東醒囊 囊東 耶美 喇美固

噫！顯而空兮空而顯，顯空不二上師身，

སྒྲ་མའི་སྒྱ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །སྒྲ་མའི་སྒྱ་ཡིས་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

喇美 固拉 叟哇喋 喇美 固夷 錦吉漏

於上師身行祈請，上師之身賜加持。

གྲག་ཅིང་སྟོང་ལ་སྟོང་ཞིང་གྲག། །གྲག་སྟོང་དབྱེར་མེད་སྒྲ་མའི་གསུང་། །

札淨 東拉 東醒札 札東 耶美 喇美頌

聲而空兮空而聲，聲空不二上師語，

སྒྲ་མའི་གསུང་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །སྒྲ་མའི་གསུང་གིས་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

喇美 頌拉 叟哇喋 喇美 頌格 錦吉漏

於上師語行祈請，上師之語賜加持。

བདེ་ཞིང་སྟོང་ལ་སྟོང་ཞིང་བདེ། །བདེ་སྟོང་དབྱེར་མེད་སྒྲ་མའི་བྱུགས། །

喋醒 東拉 東醒喋 喋東 耶美 喇美突

樂而空兮空而樂，樂空不二上師意，

སྒྲ་མའི་བྱུགས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །སྒྲ་མའི་བྱུགས་ཀྱིས་བྱིན་ཀྱིས་རྫོབས། །

喇美 突拉 叟哇喋 喇美 突吉 錦吉漏

於上師意行祈請，上師之意賜加持。

ཀྱི། ལུ་རུ་རྩ་བྱོན་པའི་ཆེ། །ནམ་མཁའ་འཇའ་དང་འོད་ཀྱིས་གང་། །

傑 咕嚕 惹那 涓貝策 南卡 夾當 唯吉岡

噫！咕嚕惹那降臨時，虹彩光芒滿虛空，

སྐུལ་པའི་ཕོ་ཉ་འབྱེད་མཛད་ཅིང་། །བྱིན་རྒྱབས་མེ་དབྱང་ཅུ་རུ། །

竹貝 波釀 給澤淨 錦拉 美崩 鳴汝汝

遣送應化之使者，加持火聚嘯嘯然，

ཉམས་དང་ཉྱེགས་པ་ཤ་ར་ར། །

釀檔 豆巴 夏拉拉

體受證悟暢暢然。

ཀྱི། སྒྲ་མ་ཆེན་པོ་བྱིད་ཀྱི་རྗེས་སུ་བདག་བསྐྱབ་བྱིར། །བྱིན་ཀྱིས་རྫོབ་བྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ། །

傑 喇嘛 千波 切吉 傑速 達竹契 錦吉 漏契 謝速叟

噫！尊勝上師，吾願隨尊而修持。為賜加持祈降臨，

གནས་མཆོག་འདི་རུ་བྱིན་པོ་ལ། །སྐྱབ་མཆོག་བདག་ལ་དབང་བཞི་སྐུར། །

內秋 笛汝 錦迫拉 竹秋 達拉 旺息固

於此勝地賜加持，於勝行者賜四灌，

མཚོག་དང་ཐུན་མོང་དངོས་གྲུབ་སྟོལ། །མི་མཐུན་རྒྱུན་དང་བར་ཆད་སོལ། །

秋當 屯蒙 溫竹奏 米屯 見當 巴切叟

賜予共不共成就，消除逆緣中斷障，

དག་བགགས་མ་ལུས་ཞི་བར་མཛོད། །

札給 瑪呂 息瓦最

平息怨敵盡無餘。

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་ལྗང་གྲུ་མཁའ་ལ་ཤར། །ནད་གདོན་དྲི་མའི་ཚོགས་རྣམས་འོད་གྱིས་བསལ། །

耶謝 康卓 蔣古 卡拉夏 內敦 執美 措南 唯吉薩

綠色智慧空行現虛空，放光消除病魔諸垢蘊，

ཕྱིག་སྤྱོད་ཉེས་པ་རྒྱད་དུ་འཁྲིས་པ་རྣམས། །ནལ་འབྱོར་མ་དཔལ་མདུན་དུ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

迪知 涅巴 居篤 赤巴南 那久 瑪巴 敦篤 透漏夏

纏縛心續惡業眾罪障，威德瑜伽女前發露懺。

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་སེར་མོ་མཁའ་ལ་ཤར། །ནད་གདོན་དྲི་མའི་ཚོགས་རྣམས་འོད་གྱིས་བསལ། །

耶謝 康卓 色摩 卡拉夏 內敦 執美 措南 唯吉薩

黃色本智空行現虛空，放光消除病魔諸垢蘊，

ཕྱིག་སྤྱོད་ཉེས་པ་རྒྱད་དུ་འཁྲིས་པ་རྣམས། །ནལ་འབྱོར་མ་དཔལ་མདུན་དུ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

迪知 涅巴 居篤 赤巴南 那久 瑪巴 敦篤 透漏夏

纏縛心續惡業眾罪障，威德瑜伽女前發露懺。

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་དམར་མོ་མཁའ་ལ་ཤར། །ནད་གདོན་དྲི་མའི་ཚོགས་རྣམས་འོད་གྱིས་བསལ། །

耶謝 康卓 瑪摩 卡拉夏 內敦 執美 措南 唯吉薩

紅色本智空行現虛空，放光消除病魔諸垢蘊，

ཕྱིག་སྒྲིབ་ཉེས་པ་རྒྱུད་དུ་འཁྲིས་པ་ནམས། །ནལ་འབྱོར་མ་དཔལ་མདུན་དུ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

迪知 涅巴 居篤 赤巴南 那久 瑪巴 敦篤 透漏夏

纏縛心續惡業眾罪障，威德瑜伽女前發露懺。

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་དཀར་མོ་མཁའ་ལ་ཤར། །ནད་གདོན་དྲི་མའི་ཚོགས་ནམས་འོད་གྱིས་བསལ། །

耶謝 康卓 噶摩 卡拉夏 內敦 執美 措南 唯吉薩

白色本智空行現虛空，放光消除病魔諸垢蘊，

ཕྱིག་སྒྲིབ་ཉེས་པ་རྒྱུད་དུ་འཁྲིས་པ་ནམས། །ནལ་འབྱོར་མ་དཔལ་མདུན་དུ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

迪知 涅巴 居篤 赤巴南 那久 瑪巴 敦篤 透漏夏

纏縛心續惡業眾罪障，威德瑜伽女前發露懺。

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་ནག་མོ་མཁའ་ལ་ཤར། །ནད་གདོན་དྲི་མའི་ཚོགས་ནམས་འོད་གྱིས་བསལ། །

耶謝 康卓 那摩 卡拉夏 內敦 執美 措南 唯吉薩

黑色本智空行現虛空，放光消除病魔諸垢蘊，

ཕྱིག་སྒྲིབ་ཉེས་པ་རྒྱུད་དུ་འཁྲིས་པ་ནམས། །ནལ་འབྱོར་མ་དཔལ་མདུན་དུ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

迪知 涅巴 居篤 赤巴南 那久 瑪巴 敦篤 透漏夏

纏縛心續惡業眾罪障，威德瑜伽女前發露懺。

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་སྒྲོན་མོ་མཁའ་ལ་ཤར། །ནད་གདོན་དྲི་མའི་ཚོགས་ནམས་འོད་གྱིས་བསལ། །

耶謝 康卓 溫摩 卡拉夏 內敦 執美 措南 唯吉薩

藍色本智空行現虛空，放光消除病魔諸垢蘊，

ཕྱིག་སྒྲིབ་ཉེས་པ་རྒྱུད་དུ་འཁྲིས་པ་ནམས། །ནལ་འབྱོར་མ་དཔལ་མདུན་དུ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

迪知 涅巴 居篤 赤巴南 那久 瑪巴 敦篤 透漏夏

纏縛心續惡業眾罪障，威德瑜伽女前發露懺。



ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་ཁྱ་མོ་མཁའ་ལ་ཤར། །ནད་གདོན་དྲི་མའི་ཚོགས་ནམས་འོད་གྲིས་བསལ། །

耶謝 康卓 剎摩 卡拉夏 內敦 執美 措南 唯吉薩

花色本智空行現虛空，放光消除病魔諸垢蘊，

ཐྱིག་སྤྱིབ་ཉེས་པ་རྒྱུད་དུ་འཁྲིས་པ་ནམས། །ནལ་འབྱོར་མ་དཔལ་མདུན་དུ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

迪知 涅巴 居篤 赤巴南 那久 瑪巴 敦篤 透漏夏

纏縛心續惡業眾罪障，威德瑜伽女前發露懺。

ནམ་མཁའ་གང་བའི་མི་བསྐྱོད་དོ་རྩེ་ལྷ། འོད་ཟེར་འབྱེད་པའི་དོ་རྩེ་དགའ་བ་ཉ།

南卡 岡偉 米覺 多傑 啊 唯瑟 傑貝 多傑 噶哇 吹

遍滿虛空不動金剛啊，放大光明金剛歡喜吹，

པོ་ཉ་འབར་བའི་དབྱངས་ཅན་རྒྱས་པ་རྒྱ། །དྲི་མ་སེལ་བའི་ཐིན་ལས་དྲག་པོ་ཨོ། །

波釀 巴威 央堅 努巴 吽 執瑪 瑟偉 慶列 札波 噶

熾盛使者妙音具力吽，淨除垢染事業忿怒噶。

རྩེ་བཙུན་དམ་པ་སྐྱབ་བཞིའི་དབང་ལྷག །ཅི་མཛད་ཡེ་ཤེས་གྱི་རོལ་པར་འཆར་བ། །

傑尊 唐巴 固息 望秋 吉澤 耶謝吉 若巴 洽哇

淨妙尊聖四身自在，所作皆為本智化現。

བྱུང་བདག་རྒྱལ་དབང་ཀམ་པ་ཆེན་པོ། །སངས་རྒྱས་བྱིན་རྒྱབས་གྱི་རྒྱ་མཚོ་མཁའ་ཉོན་ལོ། །

洽達 嘉王 噶瑪巴 千波 桑傑 錦拉吉 嘉措 千諾

遍主勝王噶瑪巴尊，諸佛加持之海鑒知！

ཡོན་ཏན་གྱི་ཕུང་པོ་ཉེས་པ་ཀྱུན་ཟད། །སངས་རྒྱས་གྱི་སྙིང་པོ་སྒྲ་མར་སྣང་བ། །

元殿吉 朋波 涅巴 袞瑟 桑傑吉 寧波 喇嘛 囊哇

功德蘊聚盡除過患，諸佛精髓現為上師，

ཐུགས་ཐེའི་དབང་པོ་མཆོག་གི་སྤྲུལ་སྤྱུ། །ཐེ་བཙུན་རྡོ་ཐེའི་དབྱངས་ཅན་མཐེན་ནོ། །

突傑 旺波 秋奇 竹固 傑尊 多傑 央堅 千諾

大悲之王最勝化身，至尊金剛妙音鑒知！

ནམ་གཞག་གཏན་གྱི་འདུན་མའི་རེ་ས། །སྐྱབ་ཞིའི་བདག་ཉིད་དྲགས་པོ་བཀའ་བརྒྱད། །

南霞 殿吉 敦美 惹薩 固息 達尼 達波 噶舉

諸時恆為寄託之處，四身本性達波噶舉，

སྐལ་ལྷན་གྱི་སེམས་རྒྱུད་ཀྱིས་ཆོབ་པ། །འགན་ཁྲ་དང་བལ་བའི་བརྒྱད་པ་མཐེན་ནོ། །

噶殿吉 森舉 錦吉 漏巴真達當 札威 舉巴 千諾

加持具緣弟子心續，無可超勝傳承鑒知！

ཐ་མལ་གྱི་འཁྲལ་པ་རང་གར་ཞིག་སྟེ། །ཆོས་དབྱིངས་ངི་མེད་གྱི་རང་གཟུགས་གསལ་བ། །

踏瑪吉 處巴 讓噶 息喋 確映 執美吉 讓速 薩哇

凡俗錯亂自行消解，法界無垢本體明現，

ཐིན་ལས་གྱི་མངའ་བདག་དུས་གསུམ་མཐེན་པ། །བཅེ་བ་ཆེན་པོའི་བདག་ཉིད་མཐེན་ནོ། །

慶雷吉 阿達 杜松 虔巴 澤哇 千波 達尼 千諾

事業主宰杜松虔巴，廣大慈心本性鑒知！

སྟྭགས་མའི་དུས་འདིར་སྤྲ་ཆོགས་ཚུལ་གྱིས། །སེམས་ཅན་འདུལ་མཛད་རྒྱལ་བའི་དབང་པོ། །

睺美 篤笛 納措 促吉 森堅 讀澤 嘉威 旺波

於此濁世以諸善巧，調御有情勝利之王，

རེ་ས་ལྟོས་ས་དང་བཅས་པ་ཡིན་པས། །དངོས་གྲུབ་གྱི་འབྲུང་ཁུངས་དམ་པ་མཐེན་ནོ། །

惹薩 堆薩當 介巴 吟貝 溫竹吉 炯控 唐巴 千諾

身為希冀依託處故，成就勝妙生源鑒知！

རྩི་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་གཅིག་ཏུ་བསྐྱས་ནས། །སྐལ་ལྷན་སློན་པར་མཛད་པའི་བྱས་ཅན། །

傑嘉哇 湯界 季篤 讀內 噶殿 明巴 澤貝 努堅

一切尊勝總集一處，能令有緣弟子成熟，

བདེ་བར་གཤེགས་པ་ཀམ་པའི་ཀློང་། །སྤྱིབ་གཉིས་རྟོག་པ་དང་བལ་བ་མཐེན་ནོ། །

喋哇 謝巴 噶瑪貝 岡倉 執尼 紐巴當 札哇 千諾

善逝噶瑪巴之岡倉，遠離二障染著鑒知！

རྩི་ཕྱིན་ལས་བཞི་ལ་རང་དབང་ཐོབ་ནས། །ཡེ་ཤེས་གཏད་ཙམ་གྱིས་བྱིན་རྒྱས་འཕོ་བ། །

傑慶雷 息拉 攘旺 透內 耶謝 喋藏吉 錦拉 迫哇

四種事業尊通達故，本智略觀即傳加持，

སྐུ་བརྒྱད་གཅིག་བསྐྱས་ནི་རྩི་དབྱངས་ཅན། །དཔལ་ལྷན་ཀམ་པ་ཆེན་པོ་མཐེན་ནོ། །

竹舉 季都 多傑 央堅 巴殿 噶瑪巴 千波 千諾

修傳總集金剛妙音，具德噶瑪巴尊鑒知！

རྩི་རྩི་འཆང་ཆེན་ཡོན་ཏན་བརྒྱད་ལྷན། །ཉེ་རུ་ཀ་དཔལ་ནི་ཡན་ལག་བདུན་ལྷན། །

多傑 強千 元殿 給殿 嘿嚕噶 巴尼 延拉 敦殿

金剛總持具八功德，勝嘿嚕嘎具七支分，

རྒྱལ་བའི་དབང་པོ་སངས་རྒྱས་འདུས་པའི་སྐུ། །རྩི་རྒྱལ་དབང་མི་བསྐྱེད་ནི་རྩི་མཐེན་ནོ། །

嘉威 旺波 桑傑 讀貝固 傑嘉旺 米覺 多傑 千諾

勝王諸佛總集之身：尊勝米覺多傑鑒知！

རྒྱལ་བ་གཅིག་བསྐྱས་ཀམ་པ་མཐེན་ནོ། །སངས་རྒྱས་གཅིག་བསྐྱས་ཀམ་པ་མཐེན་ནོ། །

嘉哇 季都 噶瑪巴 千諾 桑傑 季都 噶瑪巴 千諾

勝者總集噶瑪巴鑒知！諸佛總集噶瑪巴鑒知！

བདེ་གཤེགས་གཅིག་བསྐྱས་ཀྱི་པ་མཐེན་ནོ། །ཐམས་ཅད་མཐེན་པ་ཀྱི་པ་མཐེན་ནོ། །

喋謝 季都 噶瑪巴 千諾 湯界 千巴 噶瑪巴 千諾

善逝總集噶瑪巴鑒知！遍知一切噶瑪巴鑒知！

ཀྱི་པ་མཐེན་ནོ། །ཞེས་གྲངས་མེད་བཟོད།

噶瑪巴 千諾

噶瑪巴鑒知！(持誦無數次)

ཐུགས་རྗེ་གཅིག་བསྐྱས་མཐེན་ནོ། །སངས་རྒྱས་གཅིག་བསྐྱས་མཐེན་ནོ། །

突傑 季都 千諾 桑傑 季都 千諾

大悲總集鑒知！諸佛總集鑒知！

ཀྱུ་འདུས་ཚས་རྗེ་མཐེན་ནོ། །མི་བསྐྱོད་དོ་རྗེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

袞都 卻傑 千諾 米覺 多傑拉 叟哇 喋叟

總攝法王鑒知！至誠祈請米覺多傑，

ཚས་གྲགས་རྒྱ་མཚོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །དུགས་པོ་བཀའ་རྒྱུད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

確札 嘉措拉 叟哇 喋叟 達波 噶舉拉 叟哇 喋叟

至誠祈請確札嘉措，至誠祈請達波噶舉，

ཀྱི་ཁྱིམ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

噶瑪 岡倉拉 叟哇 喋叟

至誠祈請噶瑪岡倉。

རྗེ་བཙུན་ཁྱེད་རང་ལྟ་བུར་ཤོག་ཅིག །ཚས་རྗེ་ཁྱེད་རང་ལྟ་བུར་ཤོག་ཅིག །

傑尊 切讓 達樸 秀季 卻傑 切讓 達樸 秀季

唯願得成如爾至尊，唯願得成如爾法王，

ལྷ་ས་ཁྱེད་རང་ལྟ་བུར་ཤོག་ཅིག། །འགྲོ་མགོན་ཁྱེད་རང་ལྟ་བུར་ཤོག་ཅིག། །

喇嘛 切讓 達樸 秀季 卓袞 切讓 達樸 秀季

唯願得成如爾上師，唯願得成如爾怙主。

པ་ཅིག་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ། སངས་རྒྱས་མཉན་པ་བྱུང་ཐོབ། རྒྱལ་དབང་མི་བསྐྱེད་དོ་ཟླ།

帕吉 湯界 千巴 桑傑 年巴 竹透 嘉旺 米覺 多傑

唯父遍知一切，成就者桑傑年巴，勝王米覺多傑：

གསོལ་བ་ང་ཡིས་མི་འདེབས་ན་སུ་ཡིས་འདེབས། ཐུགས་རྗེས་ཁྱོད་ཀྱིས་མི་གཟིགས་ན་སུ་ཡིས་གཟིགས། །

叟哇 阿宜 米喋那 速宜喋 突傑 切吉 米息納 速宜息

吾若不作祈請孰祈請？大悲尊若不顧孰垂顧？

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་ཀྱིས་ཆོབས་ཤིག། སྤྱིར་དུ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད། །

叟哇 喋叟 錦吉 漏夕 季都 森堅 湯界

至誠祈請賜加持。總為一切有情，

སྒོས་སུ་སྟོགས་མའི་གདུལ་བྱ། ལྷག་པར་རེ་སྟོས་གཅིག་ཆོག་ཏུ་བཅས་པའི།

軌速 匿美 篤佳 喇巴 惹對 季秋都 皆貝

尤為濁世弟子，更為寄託於尊足矣，

སྒོ་གཏད་འགྱུར་བ་མེད་པ། བྱག་རྒྱ་ཆེན་པོའི་དངོས་གུབ་སྟེལ་ཅིག། །

漏喋 久哇 沒巴 洽嘉 千波 溫竹 奏吉

可信不動搖者，祈賜大手印成就。

བྱིན་རྒྱབས་ཁྱོད་ལ་མེད་ན་སུ་ལ་ཡོད། བྱམས་པས་བདག་ལ་མི་སྐྱོང་ན་སུ་ལ་སྐྱོང་།

錦拉 卻拉 沒納 速拉約 蔣貝 達拉 米炯拿 速拉炯

尊若不具加持孰能具？慈心若不護吾還護孰？

སྒྱུ་རྩིན་ང་ཡིས་མི་གཞལ་ན་སྒྱུ་ཡིས་གཞལ། གདུལ་བྱ་ཁྱོད་ཀྱིས་མི་འདུལ་ན་སྒྱུ་ཡིས་འདུལ།

固真 拿宜 米霞納 速宜霞 篤佳 卻吉 米杜納 速宜篤

吾若不量尊恩孰能量？尊若不教弟子孰能教？

ལས་ངན་ང་ཇེ་ལ་མི་རེ་ན་སྒྱུ་ལ་རེ། བསྐྱེད་སྒྲོལ་ཅན་ཁྱོད་བདག་མི་སྒྱུ་ན་སྒྱུ་ལ་སྒྱུ་བ།

雷恩阿 傑拉 米惹納 速拉惹 突豆堅 卻 達米究納 速拉究

卑劣吾不冀尊能冀孰？具力尊不救吾還救孰？

བདག་གི་གཏན་འདུན་སྒྱུ་བ་ཀུན་གྱི་སྒྱེལ་མ། རེ་ཆོམ་ཅད་ནས་ཐད་པའི་གཏན་ནོར།

達格 殿敦 界哇 昆吉 界瑪 帖聰 澤內 瑟貝 殿諾

吾恆所望世世守護者，疑慮盡殆永恆之珍寶，

སྒོ་གཏད་ལིངས་སྒྱུར་བྱའི་མགོན་པོ། སྤིང་མཆོ་གཏན་སྒླེམས་སྒྱུ་གནས་པའི་སངས་རྒྱུས།

漏喋 令糾 突貝 衰波 夕措 殿給速 內貝 桑傑

全心託付能仁之怙主，住於必竭有海之佛陀，

ཡོན་ཏན་གཞལ་བར་མི་ནུས་པའི་རྒྱ་མཆོ། མཁའ་མཉམ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མ་གཅིག །

元殿 俠哇 米努貝 嘉措 卡釀 森堅 湯界吉 瑪吉

功德無以測度之大海，等同虛空有情唯一母，

བྱུགས་ཇེ་གཏུགས་པ་མེད་པའི་གཏེར་ཆེན། སྙིགས་དུས་འགོ་བ་མི་དགོངས་ན་སྒྱུ་དགོངས།

突傑 度巴 美貝 喋千 匿度 卓哇 米拱納 速拱

大悲無有窮盡之鉅藏，不念濁時眾生還念孰？

བཅེ་བས་ད་ལྟ་མི་སྒྱུར་ན་ནམ་སྒྱུར། དེོས་གྲུབ་དེང་སང་མི་སྒྱུལ་ན་ནམ་སྒྱུལ།

澤微 達大 米炯拿 南炯 溫竹 頂桑 米奏拿 南奏

慈心當下不護待何時？此時不賜成就待何時？



ཐུགས་ཡིད་གཅིག་འདྲེས་སུ་ཐོང་ལ། འཁྲལ་གྲོལ་མདུད་པ་ཤིག་དང་།

突宜 季哲速 通拉 初卓 讀巴 夕當

祈令心意融為一， 祈解迷悟之縛結，

མཁའ་ཁྲབ་སྒྲིག་རྒྱའི་འགོ་བ། ད་ལྟ་གཏན་གྲོལ་དུ་མཛོད་ཅིག །

卡洽 密舉 卓哇 達大 殿卓杜 最季

遍空陽燄眾生， 當下令得究竟解脫。

ལྷ་མ་དམ་པ། མཐའ་མེད་སེམས་ཅན་ལ་གཟིགས་དང་།

喇嘛 唐巴 踏美 森堅拉 息當

勝妙上師， 祈憫無邊有情眾，

གསོལ་བ་འདེབས་སོལ་སྟོབས་དང་། མི་བཟད་གདུང་བའི་དུས་འདིར།

叟哇 喋波拉 究當 米瑟 東偉 都笛

祈護佑吾祈請者。於此難忍悲痛之時，

ཅི་བྱ་ཆང་ལྷག་སྐབས་ན། བྱ་ངན་འཛིགས་སྤངས་ཀྱི་དུས་སུ་གཟིགས་ཤིག །

季佳 倉喇 噶拿 釀恩 吉昂吉 讀速 息夕

一籌莫展之際， 憂苦怖畏時中祈垂顧！

ལྷ་མ་རིན་པོ་ཆེ། རོན་གྱི་བརྒྱད་པ་ཅན། འུན་ལྷབས་ཀྱི་འཕོ་བ་མཁན།

喇嘛 仁波切 敦吉 舉巴建 錦拉吉 迫瓦千

上師仁波切， 實義傳承者， 加持之傳遷者，

རྟོགས་པའི་གདེང་ཆད་ཅན། མཛོན་ཤེས་སྤྱན་དང་ལྗན་པ།

豆貝 頂策間 問謝 堅當 殿巴

證悟定量者， 具神通與五眼，

རྩ་འབྲུལ་བཀོད་པ་བསྟན་ཏེ། བཟོད་མེད་བཀའ་བློན་སྟོལ་བ།

祖出 貴巴 殿喋 瑟美 噶真 奏哇

示現神變莊嚴，賜予難忍恩德，

སངས་རྒྱས་ལག་བཅངས་སུ་གཏོད་པ། ཐ་མལ་སྣང་བ་བསྐྱར་ཏེ།

桑傑 喇江速 對巴 踏瑪 囊哇 久喋

執手交付佛果，轉化凡夫俗相，

དག་པ་རབ་འབྲམས་སྟོན་པ། འཕགས་པ་འཛིག་རྟེན་དབང་ཕྱག །

達巴 惹蔣 敦巴 帕巴 吉殿 旺秋

示予清淨廣大，聖者觀世自在，

སྟོང་ཁོང་རུས་པའི་གཏིང་ནས། གཅིག་ཐུབ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

寧控 如貝 定內 季突 叟哇 喋叟

吾以徹骨深心，唯尊足矣祈請。

ཐུགས་རྗེས་འཛིན་པར་བྱ་དང་། །དངོས་གྲུབ་ཀྱི་ཚན་ཁ་ཅན།

突傑 怎巴 秀當 溫竹 吉岑 卡見

祈求慈悲攝受。具成就大能者，

བཀའ་བརྒྱུད་ཅོད་པ་མེད་པ། དུམ་ཞོད་འདུལ་བར་བྱས་པའི།

噶舉 最巴 美巴 慕軌 讀哇 努貝

噶舉無可辯駁，堪能調伏兇殘，

འཕྲིན་ལས་འགྲན་ཆེན་བླ་བྲལ་བ། རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་དམ་པ།

慶雷 真達 札哇 奏貝 桑傑 唐巴

無與倫比事業，圓滿淨妙佛陀。

སྒོ་གསུམ་དགོ་ཅ་དང་བཅས་པ། མཐའ་མེད་སེམས་ཅན་དོན་དུ།

苟松 給紮當 傑巴 踏美 森堅 敦篤

吾之三門善根，為利無邊有情，

ད་ལྟ་ཉིད་དུ་འབྲུལ་ལོ། །བཅེ་བ་ཆེན་པོས་བཞེས་ཤིག །

達大 尼篤 樸樓 澤哇 千波 協夕

於此當下供養。以大慈心納受。

བཞེས་ནས་འགོ་བ་ཀྱན་གྱི། གཏན་སྐྱབས་ཐུབ་པའི་སྒྲ་མ།

協內 卓哇 袞吉 殿嘉 突貝 喇嘛

受已祈尊深心，加持猶如尊者，

རྗེ་བཙུན་ཁྱེད་རང་ལྟ་བུར། ལྷོང་ནས་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་ཤིག །

傑尊 切讓 大樸 寧內 錦吉 漏夕

吾成一切眾生，恆能救護上師。

དཔལ་ལྷན་སྒྲ་མ་དམ་པ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །ཅི་མཛད་ལེགས་པར་མཐོང་བར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་ཤིག །

巴殿 喇嘛 檔巴拉 叟哇 喋叟 吉澤 雷巴 通哇 錦吉 漏夕

祈請具德勝妙上師。加持令吾見師所為皆善妙，

ཅི་གསུང་ཆད་མར་འཛིན་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་ཤིག །ཐུགས་ཡིད་གཅིག་ཏུ་འདྲེ་བར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་ཤིག །

季頌 策瑪 怎巴 錦吉 漏夕 突宜 季度 哲哇 錦吉 漏夕

加持令吾視師所言皆真實，加持師心吾心合一無分別。

སྐྱེ་བ་ནས་སྐྱེ་བ་ཆེ་རབས་ནས་ཆེ་རབས་ཐམས་ཅད་དུ་

界哇內 界哇 策惹內 策惹 湯界篤

加持吾於一切生中，

དཔལ་ལྷན་སྒྲ་མ་དམ་པ་དགེས་པའི་བྱ་བ་དང་མི་འབྲལ་བར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་ཤིག །

巴殿 喇嘛 檔巴 傑貝 甲哇當 米札哇 錦吉 漏夕

不離能令具德勝妙上師歡喜之作為，

མི་དགེས་པའི་བྱ་བ་ནམ་པ་ཐམས་ཅད་དུ་མི་འབྲལ་བར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་ཤིག །

米傑貝 甲哇 南巴 湯界篤 米炯哇 錦吉 漏夕

加持無有一切令師不悅之作為。

སྐྱེ་བ་ནས་སྐྱེ་བ་ཆེ་རབས་ནས་ཆེ་རབས་ཐམས་ཅད་དུ་སློབ་གཏད་སྒྲ་མ་ལ་བཅས་ནས་ཆོས་བཞིན་གྱི་

界哇內 界哇 策惹內 策惹 湯界篤 漏喋 喇嘛拉 傑內 卻行吉

加持吾於一切生中， 以上師為依託，

བཀའ་སྩལ་གང་གནང་བ་དེ་ལག་ཐོག་དུ་ལེན་བྱས་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་ཤིག །

噶紮岡 囊哇 喋拉 透篤 連努巴 錦吉 漏夕

並能實行一切如法之囑咐。

ལྷོ་གོས་ཀྱི་ངོ་བསྐྱང་དང་ཆོས་བརྒྱད་ཀྱི་འབྲེལ་ཐག་ཆོད་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་ཤིག །

豆軌吉 哦松當 卻傑吉 哲踏 卻巴 錦吉 漏夕

加持斷捨謀求衣食之諂媚， 以及世間八法之牽纏。

སྙིང་ལ་བྱས་པ་དུམ་བུ་རེ་ཡོད་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་ཤིག །

寧拉 汝巴 董布 惹約巴 錦吉 漏夕

加持生起稍許之勤毅。

ངེས་པར་འཆི་བ་སྙིང་ནས་བྲན་པ་དང་། །མོས་གྲུས་ནལ་མ་རྒྱུད་ལ་སྐྱེ་བ་ནས། །

涅巴 契哇 寧內 真巴當 昧舉 南瑪 舉拉 界哇內

由衷憶念必定會死亡， 心續生起真實之虔敬，

ཞེན་ལོག་མཐའ་རུ་བྱིན་པའི་ངེས་འབྱུང་གིས། །མི་བསྐྱོད་དགའ་བའི་བྱིན་ཆ་བས་འཇུག་གྱུར་ཅིག །

賢漏 踏汝 慶貝 涅槃格 米覺 嘎威 錦拉 久糾季

依於徹底厭捨之出離，米覺嘎瓦加持祈入心。

སྐྱེ་བ་ཀུན་རུ་དཔལ་ལྡན་ཀམ་པ། །མི་བསྐྱོད་དོ་ཇི་ཟླ་མར་བསྟེན་བྱས་ནས། །

界哇 袞度 巴殿 噶瑪巴 米覺 多傑 喇嘛 殿傑內

一切生世恆依噶瑪巴，具德米覺多傑為上師，

གསང་སྤྲལས་དོ་ཇི་ཐེག་པ་ཟླ་མེད་ཀྱི། །བསྐྱེད་རྫོགས་ལམ་གྱི་བྱང་འཇུག་སྐྱེ་འབྱུང་ཤོག །

桑阿 多傑 帖巴 喇美吉 給措 朗吉 松就 固竹秀

願證無上密咒金剛乘，生圓次第之道雙運身。

སྐྱེ་བ་ཀུན་རུ་ཡོངས་འཛིན་དམ་པ་མཆོག །ཞུ་ནག་ཅོད་པན་འཛིན་པ་ཁོ་ན་དང་། །

界哇 袞篤 勇金 唐巴秋 霞納 決奔 錦巴 扣拿當

祈願一切生世皆能得，唯一黑色寶冠持有者，

ཡི་དམ་སྙིང་པོ་དཔལ་ལྡན་བདེ་བ་མཆོག །འཁོར་ལོ་སྦྱོམ་པས་རྗེས་སུ་འཛིན་གྱུར་ཅིག །

宜唐 寧波 巴殿 喋哇切 扣漏 董貝 傑速 錦久吉

本尊精髓具德勝樂尊，總攝輪尊予以恆攝受。

ལམ་གྱི་སྙིང་པོ་མོས་གྲུས་བྱས་བྱུང་བྱ་ཆེ། །ཞེན་ལོག་ངོ་བོ་དཔལ་ལྡན་ཟླ་མའི་སྐྱེ། །

朗吉 寧波 慕故 洽嘉切 賢漏 哦喔 巴殿 喇美固

道之精髓虔敬大手印，厭離體性具德上師身，

བྱང་འཇུག་དོ་ཇི་འཆང་གི་གོ་འཕང་ཉིད། །ནལ་འབྱོར་འདན་མ་གྱུ་བ་ཐོབ་སངས་རྒྱས་རྗེའི། །

松具 多傑 強格 果龐尼 南久 殿瑪 竹透 桑傑界

雙運金剛總持之果位，為令一切有情速得證，

གོ་འཕང་བདེ་སྒྲག་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་གྱིས། །འབྲུབ་ཕྱིར་བདག་སོགས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་གྱིས། །

果龐 喋拉 森堅 湯界吉 竹契 達叟 森堅 湯界吉

瑜伽大士桑傑之果位，故將自他一切有情眾，

དག་ཚོགས་འབད་བ་དེ་ཡི་ཕྱིར་དུ་བསྟོ། །དབལ་ལྡན་སངས་རྒྱས་མཉན་བ་ཡབ་སྐས་དང་། །

給措 北巴 喋宜 契篤哦 巴滇 桑傑 年巴 雅瑟當

勤行善德資糧悉迴向。祈願生生世世永不離，

སྟེ་དང་ཆེ་རབས་ཀྱན་ཏུ་མི་འབྲལ་ཤོག །

給當 策惹 衰都 米札秀

具德桑傑年巴父子尊。

མཉན་མེད་དྲགས་སོ་བཀའ་བརྒྱད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

釀美 達波 噶舉拉 叟哇 喋叟

祈請無比達波噶舉，

མི་མཚོག་དུས་གསུམ་མཁྱེན་བ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

米秋 杜松 虔巴拉 叟哇 喋叟

祈請人中至尊杜松虔巴，

སྟུབ་བརྒྱད་ཀྱི་ཁྱ་ཁྱེད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

竹舉 噶瑪 岡倉拉 叟哇 喋叟

祈請修傳噶瑪岡倉，

ཐུགས་རྗེ་ཅན་རང་བྱུང་ཀྱན་མཁྱེན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

突傑見 攘炯 衰千拉 叟哇 喋叟

祈請大悲讓炯昆謙，

ནུས་པ་ཅན་སངས་རྒྱས་མཉན་པ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

努巴堅 桑傑 年巴拉 叟哇 喋叟

祈請威者桑傑年巴，

བྱིན་རྒྱལས་ཅན་དགའ་བའི་དབྱངས་ཅན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

錦拉堅 嘎威 央堅拉 叟哇 喋叟

祈請加持之主嘎威央金，

ཇི་བཙུན་རྗེ་ཇི་དབྱངས་ཅན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

傑尊 多傑 央堅拉 叟哇 喋叟

祈請至尊多傑央金，

མཚུངས་མེད་རྗེ་ཇི་དགའ་བ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

聰美 多傑 嘎哇拉 叟哇 喋叟

祈請無比多傑嘎瓦，

ཟླ་མེད་དབྱངས་ཅན་བཟང་པོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

達美 央堅 桑波拉 叟哇 喋叟

祈請無比央金桑波，

འབྲན་མེད་མི་བསྐྱོད་བཟང་པོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

真美 米覺 桑波拉 叟哇 喋叟

祈請無等米覺桑波，

མ་བྲིན་རབ་མཚུངས་མེད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

千惹 聰美拉 叟哇 喋叟

祈請無比大智慧，

ཐུགས་རྗེ་མཚུངས་མེད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

突傑 聰美拉 叟哇 喋叟

祈請無比大悲心，

ནུས་པ་མཚུངས་མེད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

努巴 聰美拉 叟哇 喋叟

祈請無比大威力。

འཆི་བ་སྙིང་ནས་གཟེར་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག །

契哇 寧內 瑟哇 錦吉 漏夕

加持由衷銘心憶念死，

ཞེན་པ་གཏིང་ནས་ལོག་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག །

賢巴 定內 漏巴 錦吉 漏夕

加持徹底捨離諸貪執，

ཅིས་ཀྱང་དགོས་མེད་ཉྑལ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག །

季江 軌美 豆巴 錦吉 漏夕

加持了悟萬法無實義，

མི་ཉྑག་ངས་ཤེས་སྟེ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག །

米達 涅謝 界哇 錦吉 漏夕

加持生起無常之確信。

ཉྑ་རིང་མེད་པའི་ཐུགས་རྗེ་ཅན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

涅仍 美貝 突傑 間拉 叟哇 喋叟

祈請親疏無別大悲者，



ཕྱིགས་ལྷུང་མེད་པའི་ཕྱིན་ལས་ཅན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

秋隆 美貝 欽雷 間拉 叟哇 喋叟

祈請無偏無私事業主，

སྒྲ་ཕྱི་མེད་པའི་བྱིན་རྒྱལས་ཅན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

納契 美貝 錦拉 間拉 叟哇 喋叟

祈請無分時辰加持者，

མཐོང་ཐོས་དོན་ལྡན་གྱི་མཛད་པ་ཅན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

通特 敦殿吉 澤巴 間拉 叟哇 喋叟

祈請見聞悉皆具義者，

རྒྱལ་དབང་ཚོས་གཤགས་རྒྱ་མཚོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

嘉旺 確札 嘉措拉 叟哇 喋叟

祈請勝王確札嘉措，

ཀུན་མཁྱེན་མི་བསྐྱེད་དོ་རྗེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

衰千 米覺 多傑拉 叟哇 喋叟

祈請遍知米覺多傑，

རྒྱལ་བ་དགོན་མཚོག་ཡན་ལག་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

嘉旺 衰秋 嚴喇拉 叟哇 喋叟

祈請勝者衰秋儼拉，

རྗེ་བཙུན་དབང་བླུག་དོ་རྗེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

傑尊 旺曲 多傑拉 叟哇 喋叟

祈請至尊旺秋多傑，

གར་དབང་ཚས་ཀྱི་དབང་ཕྱག་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

卡旺 確吉 旺曲拉 叟哇 喋叟

祈請噶汪確吉旺秋，

ཀྱལ་མཚོག་ཚས་དབྱིངས་རྩོུ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

嘉秋 確映 多傑拉 叟哇 喋叟

祈請至勝確映多傑，

དབལ་ལྷན་ཡེ་ཤེས་སྙིང་པོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

巴殿 耶謝 寧波拉 叟哇 喋叟

祈請具德耶喜寧波，

མཚུངས་མེད་ཡེ་ཤེས་རྩོུ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

聰美 耶謝 多傑拉 叟哇 喋叟

祈請無等耶謝多傑，

དབལ་ཆེན་ཚས་ཀྱི་དོན་གྲུབ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

巴千 確吉 屯竹拉 叟哇 喋叟

祈請巴千確吉敦珠，

ཀྱལ་དབང་བྱང་ཆུབ་རྩོུ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

嘉旺 蔣秋 多傑拉 叟哇 喋叟

祈請勝王蔣秋多傑，

སེ་རྩ་ཚས་ཀྱི་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

錫杜 確吉 炯內拉 叟哇 喋叟

祈請司徒丘吉炯涅，

རྩེ་བཙུན་བདུད་འདུལ་རྩོམ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

傑尊 敦督 多傑拉 叟哇 喋叟

祈請至尊堆督多傑，

མི་པམ་ཚས་གྲུབ་རྒྱ་མཚོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

米龐 確竹 嘉措拉 叟哇 喋叟

祈請米龐確竹嘉措，

པརྒྱ་ཉིན་བྱེད་དབང་པོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

貝瑪 寧傑 旺波拉 叟哇 喋叟

祈請貝瑪寧杰旺波，

རྒྱལ་དབང་ཐེག་མཆོག་རྩོམ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

嘉旺 帖秋 多傑拉 叟哇 喋叟

祈請勝王特秋多傑，

རྩེ་བཙུན་ལྷོ་གྲོས་མཐའ་ཡས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

傑尊 羅卓 他耶拉 叟哇 喋叟

祈請至尊羅卓泰耶，

ཀུན་བཟང་མཁའ་བྲུབ་རྩོམ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

袞桑 卡洽 多傑拉 叟哇 喋叟

祈請昆桑卡恰多傑，

པརྒྱ་དབང་མཆོག་རྒྱལ་པོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

貝瑪 旺秋 嘉波拉 叟哇 喋叟

祈請貝瑪旺秋嘉波，

དབལ་ལྷན་མཁུན་བཅེ་འོད་ཟེར་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

巴殿 千則 歐瑟拉 叟哇 喋叟

祈請巴殿欽哲歐瑟，

རང་བྱུང་རིག་པའི་རྫོ་རྗེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

讓炯 日貝 多傑拉 叟哇 喋叟

祈請讓炯日佩多傑，

དྲིན་ཆེན་ཅ་བའི་སྒྲ་མ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

枕千 札威 喇嘛拉 叟哇 喋叟

祈請大恩根本之上師，

ཞིང་ཁམས་སྤྱལ་པས་བྱབ་པ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

行康 竹貝 洽巴拉 叟哇 喋叟

祈請化身遍諸國土者，

རབ་འབྱམས་ཞིང་གི་བདག་པོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

惹江 行奇 達波拉 叟哇 喋叟

祈請無邊國土之領主，

བསམ་བཞུད་རེ་བ་ལས་འདས་པ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

桑決 惹哇雷 喋巴拉 叟哇 喋叟

祈請超越思議冀求者。

ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་འབྲེལ་བ་ཐོགས་ཆོག་མའི་གསོལ་འདེབས་སུ་

協嘉哇 迪尼 哲瓦 透丘美 叟喋速

此乃以「有緣足矣」而聞名之祈願文，如[第八世噶瑪巴]云：

གཤགས་པ་ཐ་ན་དུང་འགྲོའི་སྐྱེ་གནས་སུ་ཚུད་པའི་ན་ལམ་དུ་ལན་ཅིག་

札巴 踏拿 敦卓界內俗 去貝 那朗篤 連季

即使於投生畜生道之眾生耳邊朗誦一次，

བསྐྱགས་ཀྱང་ངན་སོང་གི་སྐྱེ་སྐོ་དུ་མ་ཆོད་ནས།

札江 恩松奇 界果篤 瑪卻內

亦能閉塞種種惡道之門，

མཐར་རྒྱུ་ཕྱགས་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་ཁམས་ན་རྗེ་བཙུན་རྗེ་རྗེ་དབྱངས་ཅན་དེ་ཉིད་

踏努秋 喋哇 間吉 行康拿 傑尊 多傑 央堅 磑尼

之後於西方極樂淨土，至尊多傑央金—

འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱག་ལེན་དུ་དཀར་བའི་འོད་ཟེར་གྱི་ཕྱག་རིང་སོ་བརྒྱུད་ནས།

帕巴 見瑞息 旺秋 幸篤 噶威 唯瑟 吉洽 仁波 江內

聖者觀世自在，遙伸耀眼白光之臂，

སྐད་ཅིག་ལག་པ་བརྒྱུད་བསྐྱམ་ཙམ་ལ་འབྲེན་པར་ཞལ་གྱིས་བཞེས་པ་ཡིན་ནོ། །

給季 喇巴 江棍 贊拉 真巴 俠吉 協巴 吟諾

僅於伸屈手臂之頃刻，即能接引[投生至淨土]。

མི་འཇིགས་པའི་དབྱགས་ཆེན་སོ་འབྲིན་པའི་ཆོས་རྗེ་སྟོབས་སོ་ཆེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

米記貝 悟千波 錦貝 卻傑 豆波 切拉 叟哇 喋叟

祈請令得無懼大慰之雄力法尊。

སྐྱེ་ཞིང་སྐྱེ་བ་དག་ནི་ཐམས་ཅད་དུ། །རིགས་བཟང་སློ་གསལ་ང་རྒྱལ་མེད་པ་དང་། །

界醒 界哇 達尼 湯界篤 日桑 漏薩 拿嘉 美巴當

祈願一切生處所生身，種姓尊貴聰慧無驕慢，

སྒྲིང་རྩེ་ཆེ་ཞིང་སྒྲ་མ་ལ་གྲུས་པའི། །དཔལ་ལྷན་སྒྲ་མའི་དམ་ཚིག་ལ་གནས་ཤོག །

寧傑 切醒 喇嘛 拉舉貝 巴殿 拉美 唐契 拉內秀

悲心廣大恭敬上師尊，持守具德上師三昧耶。

དཔལ་ལྷན་སྒྲ་མའི་ནམ་པར་ཐར་པ་ལ། །སྐད་ཅིག་ཙམ་ཡང་ལོག་ལྷ་མི་སྦྱེ་ཞིང་། །

巴殿 喇美 南巴 踏巴拉 給季 贊陽 樓大 米介行

具德上師所示之行誼，於之剎那亦不生邪見，

ཅི་མཛད་ལེགས་པར་མཐོང་བའི་མོས་གྲུས་ཀྱིས། །སྒྲ་མའི་བྱིན་བརྒྱབས་སེམས་ལ་འཇུག་པར་ཤོག །

季澤 雷巴 通威 慕故吉 喇美 錦拉 森拉 久巴秀

以觀師行皆善之虔敬，祈請上師加持能入心。

སྦྱེ་བ་ཀྱན་རུ་ཡང་དག་སྒྲ་མ་དང་། །འབྲལ་མེད་ཚས་ཀྱི་དཔལ་ལ་ལོངས་སྤྱོད་ཅིང་། །

界哇 袞篤 揚達 喇嘛當 札美 卻吉 巴拉 隆覺淨

祈願世世不離真師尊，受用吉祥殊勝之法教，

ས་དང་ལམ་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་རྩིགས་ནས། །རྫོ་རྩེ་འཆང་གི་གོ་འཕང་ཟུར་ཐོབ་ཤོག །།

薩當 朗吉 元殿 惹奏內 多傑 強奇 果龐 紐透秀

五道十地功德悉圓滿，迅速證得金剛持果位。

指導: 第十七世法王噶瑪巴 鄔金欽列多傑

譯者: 堪布羅卓丹傑

校訂: 施心慧



本著作係採用[創用 CC 姓名標示-非商業性-禁止改作 4.0 國際 授權條款](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/)授權。

噶舉大祈願法會  
Kagy Monlam  
Kagyupa International Monlam Trust  
Sujata Bypass  
Bodhgaya, 823231 Gaya, Bihar, India

[正法電子書](#)



正法電子書為第十七世 大寶法王鄔金欽列多傑所指導之正法寶藏股份有限公司所屬計劃之產出，所有權為正法寶藏股份有限公司所有。